

## Die Bezirksbürgermeisterin

## Bezirksvertretung 6 (Chorweiler)

Geschäftsführung  
Frau Büscher-Kallen

Telefon: (0221) 221-96313

Fax: (0221) 221-96400

E-Mail: [anja.buescher-kallen@stadt-koeln.de](mailto:anja.buescher-kallen@stadt-koeln.de)

Datum: 07.01.2013

### Niederschrift

über die **28. Sitzung der Bezirksvertretung Chorweiler** in der Wahlperiode 2009/2014 am Donnerstag, dem 20.12.2012, 17:00 Uhr bis 19:00 Uhr, Bezirksrathaus Chorweiler, Großer Saal des Bürgerzentrums Chorweiler

### Anwesend waren:

#### Bezirksbürgermeisterin

Wittsack-Junge, Cornelia GRÜNE

#### Mitglieder der Bezirksvertretung

Longerich, Marina-Theresia	CDU
Neumann, Wilfried	CDU
Schott, Norbert	CDU
Sommer, Ira	CDU
Stuhlweißenburg, Rainer	CDU
Zöllner, Reinhard	CDU
Becker, Alfred	SPD
Heinrich, Lieselotte	SPD
Kircher, Jürgen	SPD
Ottenberg, Friedhelm	SPD
Tschirner, Bodo	SPD
Kleinjans, Wolfgang	GRÜNE
Metinoglu, Inan	GRÜNE
Schöppe, Martin	pro Köln
Birkholz, Michael	FDP
Wernig, Dieter	DIE LINKE

#### Ratsmitglieder mit beratender Stimme

Karaman, Malik SPD

#### Verwaltung

Eppenich, Michael  
Flucht, Armin  
Tkotz, Georg

## **Seniorenvertreterin**

Blank, Maria

Seniorenvertretung der Stadt Köln

## **Presse**

## **Zuschauer**

## **Entschuldigt fehlen:**

## **Mitglieder der Bezirksvertretung**

Tatli, Sera

SPD

Breuer, Gereon

pro Köln

## **Ratsmitglieder mit beratender Stimme**

Zimmermann, Michael

SPD

Möller von, Sandra Dr.

CDU

Paffen, Dagmar

SPD

Nessler-Komp, Birgitta

CDU

Wolter, Judith

pro Köln

Wiener, Markus

pro Köln

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge eröffnet die 28. Sitzung der Bezirksvertretung Chorweiler und begrüßt die Bezirksvertretung, das Ratsmitglied, die Seniorenvertreterin, die Zuhörer, die Presse und die Vertreter der Verwaltung.

Sie gratuliert Herrn Schöppe nachträglich zum Geburtstag und benennt Herrn Ottenberg, Herrn Neumann und Herrn Metinoglu zu Stimmzählern der heutigen Sitzung.

Sie schlägt vor die TOP´s 7.1.1, 7.1.12 und 10.2.9 zu vertagen.

Bezirksvertreter Herr Zöllner beantragt die TOP´s 9.2.3 mit 11.1.2, 7.1.3 mit 7.1.15 und 10.2.11, 7.1.16 mit 7.1.18 und 7.1.4 mit 8.3.1 zusammen zu behandeln.

Bezirksvertreter Herr Becker beantragt den TOP 9.1.1 zu vertagen.

Bezirksvertreter Herr Stuhlweißenburg spricht sich gegen eine Vertagung aus.

Frau Wittsack-Junge liegen zwei mündliche Anfragen vor.

Herr Zöllner bittet die SPD-Fraktion darum sich zukünftig bei der Anzahl der eingereichten Anfragen an die Geschäftsordnung zu halten

Die Bezirksvertretung Chorweiler erklärt sich einstimmig mit den Vorschlägen von Frau Wittsack-Junge und Herrn Zöllner einverstanden.

Der Vorschlag auf Vertagung des TOP 9.1.1 wird mehrheitlich mit den Stimmen der CDU-Fraktion (6), der Fraktion Bündnis´90 / Die Grünen (3) und Herrn Birkholz (FDP) abgelehnt gegen die Stimmen der SPD-Fraktion (5) und Herrn Wernig (Die Linke) bei Enthaltung von Herrn Schöppe (pro Köln)

## Tagesordnung

### I. Öffentlicher Teil

- 1 Einwohnerfragestunde; hier: Offenlegung Bauvorhaben Volkhovener Weg**
- 2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsbeirates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Annahme von Schenkungen**
- 7 Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**
  - 7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen
    - 7.1.1 Rechtliche Vertretung von MieterInnen in Großwohnanlagen in Chorweiler-Mitte  
3986/2012
    - 7.1.2 Hunde in Landschafts- bzw. Naturschutzgebieten im Stadtbezirk Chorweiler  
3959/2012
    - 7.1.3 Ehemaliger Kindergarten St. Hedwig  
3917/2012
    - 7.1.4 Jugendtreffpunkt an der S-Bahnstation Blumenberg  
3980/2012
    - 7.1.5 Disco am Sundown Beach  
3539/2012
  - Ergänzende Stellungnahme  
4220/2012

- 7.1.6 Fahrradboxen im Bezirk  
3966/2012
- 7.1.7 Schulhofgestaltung GGS Merianstraße  
4042/2012
- 7.1.8 Abstellen von Lkws unter Brücken  
4063/2012
- 7.1.9 Unnauer Weg  
4097/2012
- 7.1.10 Stellplätze an Verkehrsknotenpunkten  
4098/2012
- 7.1.11 Parken auf dem St. Tönnis Platz in Worringen  
4122/2012
- 7.1.12 Müllsituation Osloer Straße 2-6 und Liverpools Platz 1-7  
4440/2012
- 7.1.13 Kiosk S-Bahn-Aufgang Pariser Platz Chorweiler  
4532/2012
- 7.1.14 Ersatz nicht normgerechter Spielgeräte auf den Kinderspielplätzen in Köln  
3471/2012
- 7.1.15 Städtischer Kindergarten Soldiner Str. - Köln-Lindweiler  
4582/2012
- 7.1.16 Sachstand Umfahrung des Stadtbezirks durch die S-Bahnen der Bahn AG  
4571/2012
- 7.1.17 Sanierung der U-Bahn-Haltestelle Chorweiler  
4580/2012
- 7.1.18 Umfahrung des Stadtbezirks 6 durch die S-Bahn-Linie 11  
4584/2012
- 7.1.19 Dachgarten City-Center Chorweiler  
4586/2012
- 7.1.20 Müll- und Parkprobleme im Bereich Fühlinger See  
4623/2012

7.2 Neue Anfragen

7.2.1 Filmarbeiten im Stadtbezirk 6  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/1763/2012

Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4045/2012

7.2.2 Bauvorhaben Volkhovener Weg  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/1877/2012

Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4462/2012

7.2.3 Baumfällungen und Ersatzpflanzungen 3125/2011  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1959/2012

7.2.4 GVG  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1976/2012

7.2.5 Anfrage Straßen im Stadtgebiet  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1977/2012

7.2.6 Blumenberg  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1978/2012

7.2.7 Anfrage Jobcenter Chorweiler  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1979/2012

Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4593/2012

7.2.8 Sozialraumkoordination Chorweiler  
Anfrage Die Linke  
AN/2005/2012

Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4632/2012

- 7.2.9 Unfallhäufung in Volkhoven  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2007/2012

Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4600/2012

- 7.2.10 Unsichere Fahrradwege in Heimersdorf  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2008/2012

- 7.2.11 Winterdienst im Stadtbezirk 6  
Anfrage der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/2009/2012

Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4625/2012

- 7.2.12 Beratung für Senioren mit Migrationshintergrund  
Anfrage der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/2010/2012

## **8 Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

- 8.1 Stellungnahmen zu Anträgen aus vorangegangenen Sitzungen

- 8.1.1 Pfandsammelbehälter  
3550/2012

- 8.1.2 Gefährliche Verkehrssituation Pescher Str.  
4048/2012

- 8.1.3 Beleuchtung auf der Mercatorstraße  
4059/2012

- 8.1.4 Elektronische Anzeigetafeln an Bushaltestellen einrichten  
4323/2012

- 8.1.5 Schwimmbad Parkplatz Chorweiler  
4560/2012

- 8.1.6 Fahrgastunterstände  
4585/2012

- 8.2 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
- 8.3 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 8.3.1 Beleuchtung für Jugendtreff in Blumenberg  
Antrag der FDP  
AN/1638/2012
  - 8.3.2 Halteverbot auf der Dornstraße in Worringen an der Ecke Dornstraße - Lievergesberg Fahrtrichtung B9  
Antrag der CDU-Fraktion  
AN/1955/2012
  - 8.3.3 Zebrastreifen Oranjehofstr. Höhe Neuhalfenshof/ Heuserhof in Köln-Seeberg  
Antrag der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen  
AN/1968/2012

## **9 Verwaltungsvorlagen**

- 9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 9.1.1 Änderung der Verkehrsführung und Optimierung des Parkraumes in der Merkenicher Hauptstraße in Köln-Merkenich  
2375/2012
  - 9.1.2 Vergabe der bezirksorientierten Mittel gemäß § 37 (3) GO NRW  
4231/2012
- 9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen
  - 9.2.1 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung  
Arbeitstitel: Sinnersdorfer Straße/Mottenkaul in Köln-Roggendorf/Thenhoven  
2632/2012
  - 9.2.2 Stellungnahme zum Planfeststellungs-Änderungsverf. nach § 76 Abs. 1 VwVfG i. V. m. § 20 Abs. 1 UVPG für die Errichtung und den Betrieb einer Rohrfernleitungsanlage zum Transport von gasförmigem Kohlenmonoxid von Worringen nach Krefeld-Uerdingen  
3486/2012

9.2.3 227. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
3482/2012

9.2.4 Beschluss über die Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nummer 59579/05  
Arbeitstitel: Sinnersdorfer Straße in Köln-Roggendorf/Thenhoven  
4044/2012

## **10 Mitteilungen**

10.1 Mitteilungen der Bezirksbürgermeisterin

10.2 Mitteilungen der Verwaltung

10.2.1 Fühlinger See / Zweckverband Stöckheimer Hof

10.2.2 Hochwasserschutzkonzept

10.2.3 Hochwasserschutzkonzept Köln - Retentionsraum Worringen  
3987/2012

10.2.4 Fühlinger See  
Rückblick Veranstaltungssaison 2012  
4159/2012

10.2.5 Fühlinger See  
Ausblick Veranstaltungssaison 2013  
4157/2012

10.2.6 Holzeinschlagsplanung 2013  
3955/2012

10.2.7 Inklusionsentwicklung an Kölner Schulen: Aktueller Stand zur Entwicklung „Regionaler Unterstützungszentren“  
4167/2012

10.2.8 Änderungen zum Fahrplanwechsel 2012  
4253/2012

10.2.9 Zwangsversteigerungsverfahren der sog. Wohnanlage "Bergstedt"  
4347/2012



10.2.10 AN/1654/2012 "Störfall Currenta"  
hier: Beantwortung der Anfrage  
3995/2012

10.2.11 Statusbericht zum Ausbau der Kindertagesbetreuung im Kindergartenjahr  
2012/13  
4336/2012

10.2.12 Statusbericht Bürgerhaushalt 2008  
3264/2012

10.2.13 Statusbericht Bürgerhaushalt 2010  
3287/2012

## **11 Mündliche Anfragen**

11.1 Beantwortung von mündlichen Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen

11.1.1 Sportstättenunterhaltungsbeihilfe 2011 - Nebenkostenabrechnung für die  
angemieteten Grundstücksfläche / Sportanlagen  
4226/2012

11.1.2 Zahlungsbescheide Straßensanierung Oranjehofstr.  
4265/2012

11.1.3 Unterbringung von Asylanten etc.  
4350/2012

11.1.4 Stadttaubenkonzept  
4495/2012

11.1.5 Wohnungen für Studenten  
4444/2012

11.1.6 Pipelines im Stadbezirk Chorweiler  
4530/2012

11.1.7 Fahrradweg - Abzweigung "Neusser Landstraße - Alte Neusser Landstraße -  
Kurzer Damm"  
4439/2012

11.1.8 Ausstehende Antworten der Verwaltung auf frühere Anfragen  
4349/2012

11.1.9 Busanbindung Gymnasium Weiler  
4587/2012

11.2 Neue mündliche Anfragen

11.2.1 Mündliche Anfrage der Bezirksvertreterin Frau Heinrich  
Freizeitanlage Fühlinger See

11.2.2 Mündliche Anfrage des Bezirksvertreters Herr Kleinjans  
Grundstück für die griechisch-orthodox Gemeinde Hl. Georg

11.3 Anfragen der Seniorenvertretung

## **I. Öffentlicher Teil**

### **1 Einwohnerfragestunde; hier: Offenlegung Bauvorhaben Volkhovener Weg**

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge verliest die gestellten Fragen:

Während der Offenlegung kam immer wieder die Frage auf, wer bei dem o.g. Bauvorhaben Volkhovener Weg für die Änderung des Tankstellengeländes zuständig ist. Dieses wird bei Umsetzung des Planes um ca. 100 qm reduziert. Nachdem auch von Herrn Armin Flucht, Stadtplanungsamt, mündlich geäußert wurde, es müsse eine Erklärung der Star-Tankstellenpächter vorliegen, bitten wir, zur nächsten Bezirksversammlung folgende Anfrage einbringen zu dürfen:

1. Klärung, welches Amt der Reduzierung des Tankstellengeländes zustimmen muss, ob das bereits geschehen ist, und
2. ob für die Planung des Bauvorhabens der geänderte Pachtvertrag vorliegen müsse, da sich die Nutzungskonditionen verändern, sowie
3. ob die Tankstellenbetreiber, die Fa. Orlen Deutschland GmbH, schon in der Planungsphase eine Einverständniserklärung vorlegen müsse.

Herr Flucht vom Stadtplanungsamt beantwortet die Fragen wie folgt:

Zu 1.) Es ist ein Teilungsantrag nach § 8 Landesbauordnung erforderlich, weil eine Grundstückfläche herausgeteilt werden muss. Zuständig dafür ist das Bauaufsichtsamt. Ob dies bereits geschehen ist kann nicht beantwortet werden, da hier datenschutzrechtliche Gründe dagegen sprechen. Dies ist allerdings für die Planung auch nicht relevant, weil der Investor vor dem Satzungsbeschluss des Rates nachweisen muss, dass er Eigentümer aller Grundstücke innerhalb des Bebauungsplanes ist bzw. eine gesicherte Anwartschaft hat, das kann z.B. ein Notarvertrag sein. In der Regel wird eine Auflassungsvormerkung im Grundbuch als gesicherte Anwartschaft verlangt.

Zu 2.) Nein, da dies mit der Planung nichts zu tun, dies ist Privat- kein öffentliches Recht.

Zu 3.) Nein, ist auch Privat - kein öffentliches Recht.

Zu dem was Herr Flucht mündlich geäußert haben soll, möchte er klarstellen, dass dies so nicht zutrifft. Am Tag der Offenlage hat Herr Flucht gesagt, dass soweit es ihm bekannt ist, weder Pächter noch Betreiber der Tankstelle eine Stellungnahme im Rahmen der Offenlage vorgebracht haben.

### **2 Anregungen und Beschwerden gemäß § 24 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **3 Einwohneranträge gemäß § 25 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

- 4 Bürgerbegehren und Bürgerentscheide gemäß § 26 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 5 Anregungen und Stellungnahmen des Integrationsbeirates gemäß § 27 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**
- 6 Annahme von Schenkungen**
- 7 Anfragen gemäß §§ 4 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates und der Bezirksvertretungen**

#### **7.1 Beantwortung von Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

##### **7.1.1 Rechtliche Vertretung von MieterInnen in Großwohnanlagen in Chorweiler-Mitte 3986/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP wurde in die nächste Sitzung vertagt.

##### **7.1.2 Hunde in Landschafts- bzw. Naturschutzgebieten im Stadtbezirk Chorweiler 3959/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

##### **7.1.3 Ehemaliger Kindergarten St. Hedwig 3917/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP 7.1.2 wird zusammen mit TOP 7.1.15 und 10.2.11 unter TOP 7.1.3 behandelt.

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte Bezug nehmend auf die Stellungnahme unter TOP 7.1.15 wissen, wo die derzeit noch freien Plätze (U3 und Ü3) in Chorweiler genau vorhanden sind.

##### **7.1.4 Jugendtreffpunkt an der S-Bahnstation Blumenberg 3980/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP 7.1.4 wird zusammen mit TOP 8.3.1 unter TOP 7.1.4 behandelt.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans befürwortet die in der Stellungnahme unter TOP 7.1.4 aufgeführte erste Variante. Ferner bittet er darum, dass die Verwaltung Sponsoren sucht, wenn keine Mittel zur Verfügung stehen.

Bezirksvertreter Herr Birkholz erläutert seinen Antrag unter TOP 8.3.1 und ergänzt den Beschlusstext mit dem Zusatz, dass als Lösungsvorschlag für die Beleuchtung die Variante 1 favorisiert wird.

Bezirksvertreter Herr Zöllner und Herr Becker unterstützen dies.

#### **7.1.5 Disco am Sundown Beach 3539/2012**

##### **Ergänzende Stellungnahme 4220/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

#### **7.1.6 Fahrradboxen im Bezirk 3966/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Zöllner hat folgende Zusatzfragen:

- 1) Wie hoch sind die Mietkosten für eine Box im Monat?
- 2) Wie lange muss eine Box gemietet werden?
- 3) Wie sind die Kündigungszeiten?

#### **7.1.7 Schulhofgestaltung GGS Merianstraße 4042/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge fordert die Verwaltung auf, dass sich alle betroffenen Fachämter zusammen mit dem ÖPP-Partner und der Schule zu einem kurzfristigen Ortstermin treffen, um eine Entscheidung zu treffen und kurzfristig mit der Maßnahme zu beginnen.

#### **7.1.8 Abstellen von Lkws unter Brücken 4063/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

### **7.1.9 Unnauer Weg 4097/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Wernig berichtet, dass zwar zwischenzeitlich weitere 30er Schilder aufgestellt wurden, jedoch immer noch nicht das von ihm geforderte Schild, welches die 30 km/h aufhebt.

### **7.1.10 Stellplätze an Verkehrsknotenpunkten 4098/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Zöllner bittet um Vorlage des städtischen P+R – Konzeptes, ferner bitte er um Angabe der Größe (Menge der Parkplätze) der drei aufgeführten P+R – Anlagen. Zudem möchte er wissen, wie die Möglichkeiten für P+R am Busbahnhof in Chorweiler angedacht sind.

Er erinnert zudem an die noch offene Anfrage bezüglich des Parkens mit Parkscheibe in Heimersdorf.

Bezirksvertreter Herr Birkholz kritisiert, dass die Einrichtung von Parkplätzen an Autobahnauf- und abfahrten nicht erfolgt, da diese nicht dem Grundgedanken zur Förderung des ÖPNV entsprechen.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans fordert eine P+R – Anlage am Londoner Platz.

Bezirksvertreter Herr Kircher bitte die Verwaltung zu prüfen, ob es möglich ist eine Endstelle wie in Weiden-West auch in Chorweiler einzurichten.

### **7.1.11 Parken auf dem St. Tönnis Platz in Worringen 4122/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Laut Bezirksvertreter Herrn Zöllner geht es um die Problematik auf der Fläche vor der alten Schule, auf der das Denkmal steht, nicht um den Parkplatz. Er fordert die Verwaltung auf dies nochmals zu prüfen.

### **7.1.12 Müllsituation Osloer Straße 2-6 und Liverpools Platz 1-7 4440/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP wurde in die nächste Sitzung vertagt.

### **7.1.13 Kiosk S-Bahn-Aufgang Pariser Platz Chorweiler 4532/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.14 Ersatz nicht normgerechter Spielgeräte auf den Kinderspielplätzen in Köln  
3471/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.15 Städtischer Kindergarten Soldiner Str. - Köln-Lindweiler  
4582/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP 7.1.15 wird zusammen mit TOP 7.1.3 und 10.2.11 unter TOP 7.1.3 behandelt.

**7.1.16 Sachstand Umfahrung des Stadtbezirks durch die S-Bahnen der Bahn AG  
4571/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP 7.1.16 wird zusammen mit TOP 7.1.18 unter TOP 7.1.16 behandelt.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans bemängelt, dass teilweise eine Auswertung der Ausfälle erfolgen kann, jedoch nicht für alle Bereiche. Zudem bezweifelt er, dass nur 17 Fahrten ausgefallen sein sollen. Da Blumenberg bei Ausfällen ganz abgebunden ist, wiederholt er nochmals die Forderung nach einer notwendigen Busanbindung.

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte wissen, ob die KVB die Bustakte an den neuen 10-Minuten-Takt angepasst hat, und wenn nicht, wann dies erfolgt.

Bezirksvertreter Herr Kircher bittet die Presse die Bürger dazu aufzurufen ausgefallene Bahnen zu melden, um die tatsächliche Anzahl der Ausfälle zu erfahren.

Diese Anregung hat Frau Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge bereits an die Blumenberger Bevölkerung weitergegeben.

Laut Herrn Kircher und Herrn Kleinjans erfolgen die entsprechenden Durchsagen bezüglich der Umfahrungen zu spät, sie fordern daher, dass die Durchsagen bereits im Hauptbahnhof Köln erfolgen, damit man an der Haltestelle Hansaring entsprechend umsteigen kann.

**7.1.17 Sanierung der U-Bahn-Haltestelle Chorweiler  
4580/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Birkholz möchte wissen, ob die Video-Überwachungsanlage mit Aufzeichnungsvorrichtung installiert wird.

**7.1.18 Umfahrung des Stadtbezirks 6 durch die S-Bahn-Linie 11  
4584/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP 7.1.18 wird zusammen mit TOP 7.1.16 unter TOP 7.1.16 behandelt.

**7.1.19 Dachgarten City-Center Chorweiler  
4586/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.1.20 Müll- und Parkprobleme im Bereich Fühlinger See  
4623/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.2 Neue Anfragen**

**7.2.1 Filmarbeiten im Stadtbezirk 6  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/1763/2012**

**Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4045/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**7.2.2 Bauvorhaben Volkhovener Weg  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/1877/2012**

**Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4462/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.



Herr Flucht vom Stadtplanungsamt beantwortet die Zusatzfragen von Bezirksvertreter Herrn Neumann.

**7.2.3 Baumfällungen und Ersatzpflanzungen 3125/2011  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1959/2012**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

Bezirksvertreter Herr Tschirner erläutert die vorliegende Anfrage.

**7.2.4 GVG  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1976/2012**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.5 Anfrage Straßen im Stadtgebiet  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1977/2012**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.6 Blumenberg  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1978/2012**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

Herr Flucht vom Stadtplanungsamt bittet um genaue Konkretisierung der Fläche auf der der Sportplatz gewünscht wird. Der Bebauungsplan beinhaltet in diesem Bereich keinen Sportplatz, zudem müssen gemäß der Sportlärmmverordnung Abstände zur Wohnbebauung eingehalten werden.

Bezirksvertreter Herr Birkholz möchte wissen was genau unter diesem Sportplatz zu verstehen ist.

Bezirksvertreterin Frau Heinrich wird die genaue Lage sowie den Umfang des Sportplatzes nachreichen.

**7.2.7 Anfrage Jobcenter Chorweiler  
Anfrage der SPD-Fraktion  
AN/1979/2012**

**Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4593/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Laut Bezirksvertreter Herrn Tschirner stimmen die Aussagen in der Antwort nicht.

Er verweist auf den Beirat des Jobcenter in dem u.a. Mitglieder aller im Rat vertretenden Fraktionen vertreten sind, und bittet diese sich zukünftig intensiver mit dieser Problematik auseinanderzusetzen.

Bezirksvertreter Herr Neumann appelliert an die betroffenen Bürger einen Antrag an den Ausschuss für Anregungen und Beschwerden zu stellen.

Bezirksvertreter Herr Wernig bittet darum, dass auf die Möglichkeit laut Absatz 4 der Stellungnahme des Jobcenters des kostenfreien Kopierens bereits zu Beginn hingewiesen wird.

### **7.2.8 Sozialraumkoordination Chorweiler Anfrage Die Linke AN/2005/2012**

#### **Stellungnahme der Verwaltung liegt vor 4632/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Da die vorliegende Stellungnahme laut Bezirksvertreter Herrn Wernig nicht die gestellten Fragen beantwortet, fordert er nochmals die Beantwortung der gestellten Fragen im Detail.

Herr Wernig sowie Bezirksvertreter Herr Kleinjans und Bezirksbürgermeisterin Frau Wittsack-Junge machen die Notwendigkeit einer Sozialraumkoordination deutlich, und dass dies im erforderlichen Umfang nicht von der Bezirksjugendpflege zusätzlich übernommen werden kann.

### **7.2.9 Unfallhäufung in Volkhoven Anfrage der CDU-Fraktion AN/2007/2012**

#### **Stellungnahme der Verwaltung liegt vor 4600/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Neumann fordert die kurzfristige Umsetzung der Maßnahmen gemäß der Beantwortung der dritten Frage, da es zwischenzeitlich zu einem weiteren Unfall gekommen ist.

Bezirksvertreter Herr Ottenberg schlägt vor die Toni-Welter-Str. auch wie die Fritz-Wacker-Str. zu einer Stop-Straße zu ändern.

**7.2.10 Unsichere Fahrradwege in Heimersdorf  
Anfrage der CDU-Fraktion  
AN/2008/2012**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**7.2.11 Winterdienst im Stadtbezirk 6  
Anfrage der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen  
AN/2009/2012**

**Stellungnahme der Verwaltung liegt vor  
4625/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans bittet um Bereitstellung der ergänzenden Listen, da nicht alle Straßen im Stadtbezirk 6 auf den beigefügten Listen aufgeführt sind. Ferner kritisiert er, dass die Straßen nicht unmittelbar nach dem Schneefall geräumt wurden.

Bezirksvertreter Herr Zöllner möchte wissen, warum bei einigen Listen Zeiten eingetragen wurden, und bei anderen nicht. Zudem möchte er die Prioritätenliste vorgelegt haben nach welcher die Straßen geräumt werden.

**7.2.12 Beratung für Senioren mit Migrationshintergrund  
Anfrage der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen  
AN/2010/2012**

Es liegt noch keine Stellungnahme vor.

**8 Anträge gemäß §§ 3 und 40 Absatz 1 der Geschäftsordnung des Rates  
und der Bezirksvertretungen**

**8.1 Stellungnahmen zu Anträgen aus vorangegangenen Sitzungen**

**8.1.1 Pfandsammelbehälter  
3550/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**8.1.2 Gefährliche Verkehrssituation Pescher Str.  
4048/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**8.1.3 Beleuchtung auf der Mercatorstraße  
4059/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Bezirksvertreter Herr Neumann und Herr Kleinjans fordern, dass dann wieder die komplette Beleuchtung eingeschaltet wird, um die Verkehrssicherungspflicht gegenüber den Fußgängern und zu gewährleisten, aber auch aus Haftungsgründen.

**8.1.4 Elektronische Anzeigetafeln an Bushaltestellen einrichten  
4323/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**8.1.5 Schwimmbad Parkplatz Chorweiler  
4560/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**8.1.6 Fahrgastunterstände  
4585/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**8.2 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**8.3 Vorschläge und Anregungen gemäß § 37 Absatz 5 Satz 5 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

**8.3.1 Beleuchtung für Jugendtreff in Blumenberg  
Antrag der FDP  
AN/1638/2012**

Der TOP 8.3.1 wird zusammen mit TOP 7.1.4 unter TOP 7.1.4 behandelt.

**Geänderter Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt:

Die Verwaltung wird beauftragt, für eine Beleuchtung des Jugendtreffs am Bolzplatz in Blumenberg zu sorgen sowie für die Unterhaltung bei der RheinEnergie um Unterstützung zu werben.

**Als Lösungsvorschlag für die Beleuchtung wird die Variante 1 gemäß Session-Vorlage 3980/2012 favorisiert.**

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**8.3.2 Halteverbot auf der Dornstraße in Worringen an der Ecke Dornstraße -  
Lievergesberg Fahrtrichtung B9  
Antrag der CDU-Fraktion  
AN/1955/2012**

**Beschluss:**

Aufgrund der beschriebenen Problematik wird von der Bezirksvertretung Chorweiler ein Halteverbot an der Ecke Dornstraße – Lievergesberg in Fahrtrichtung B9 über eine Strecke von mindestens 25m beantragt.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung von Herrn Kircher, Herrn Ottenberg (SPD) und Herrn Wernig (Die Linke)

**8.3.3 Zebrastreifen Oranjehofstr. Höhe Neuhalfenshof/ Heuserhof in Köln-  
Seeberg  
Antrag der Fraktion Bündnis 90 / Die Grünen  
AN/1968/2012**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler fordert die Verwaltung auf, ergänzend einen Zebra-  
streifen an der Querungshilfe auf der Oranjehofstraße in Höhe des Neuhalfenshof/  
Heuserhof anzulegen.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**9 Verwaltungsvorlagen**

**9.1 Entscheidungen gemäß § 37 Absatz 1 der Gemeindeordnung des Lan-  
des Nordrhein-Westfalen**

**9.1.1 Änderung der Verkehrsführung und Optimierung des Parkraumes in der  
Merkenicher Hauptstraße in Köln-Merkenich  
2375/2012**

Bezirksvertreter Herr Stuhlweißenburg schlägt vor die Merkenicher Hauptstraße in  
beide Richtungen zu öffnen und keine neue Einbahnstraßenregelung auf der Mer-  
kenicher Hauptstraße einzuführen. Nach einem halben Jahr soll geprüft und beurteilt  
werden inwieweit die Öffnung der Straße bei der Bevölkerung aufgenommen wird.

Bezirksvertreter Herr Becker befürwortet, dass keine neue Einbahnstraßenregelung auf der Merkencher Hauptstraße eingeführt wird. Jedoch sollte die Öffnung der Straße von der Bevölkerung entschieden werden, da die damalige Einbahnstraßenführung von der Bevölkerung beschlossen wurde.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans fordert, dass die Schleichwege stärker kontrolliert werden, und dass die Taktzeit die Linie 12 über den ganzen Tag hinweg verdichtet wird, nicht nur zu den Hauptverkehrszeiten.

Herr Becker fordert, dass bei einer Öffnung der Straße die Einengung am Beginn der Straße zumindest für die Probephase bestehen bleibt.

### **1. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beauftragt die Verwaltung die "unechte Einbahnstraße" im Bereich des Ivenshofwegs aufzuheben und stattdessen im Teilabschnitt der Merkenicher Hauptstraße, zwischen Daverkusenstraße und Fährgasse eine Einbahnstraße in Richtung Süden einzurichten und für den Radverkehr in Gegenrichtung freizugeben. In diesem Bereich können Längsparkflächen markiert werden. Auf die Anordnung von Schrägstellplätzen im Bereich der Parkbuchten zwischen Ivenshofweg und Thönneshofweg wird verzichtet.

### **2. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt die Merkenicher Hauptstraße in beide Richtungen zu öffnen und keine neue Einbahnstraßenregelung auf der Merkencher Hauptstraße einzuführen.

Nach einem halben Jahr soll geprüft und beurteilt werden inwieweit die Öffnung der Straße bei der Bevölkerung aufgenommen wird.

Ferner wird darum gebeten, dass die Schleichwege stärker kontrolliert werden, und dass die Taktzeit die Linie 12 über den ganzen Tag hinweg verdichtet wird, nicht nur zu den Hauptverkehrszeiten.

Die Einengung am Beginn der Straße soll zumindest für die Probephase bestehen bleiben.

### **Abstimmungsergebnis zum 1. Beschluss:**

Einstimmig abgelehnt

### **Abstimmungsergebnis zum 2. Beschluss:**

Mehrheitlich beschlossen mit den Stimmen der CDU-Fraktion (6), der Fraktion Bündnis '90 / Die Grünen (3), Herrn Birkholz (FDP) und Herrn Wernig (Die Linke) gegen die Stimmen von Herrn Becker, Herrn Kircher, Herrn Ottenberg und Herrn Tschirner (SPD) bei Enthaltung von Frau Heinrich (SPD) und Herrn Schöppe (pro Köln)

### **9.1.2 Vergabe der bezirksorientierten Mittel gemäß § 37 (3) GO NRW 4231/2012**

**Beschluss über die Genehmigung der Dringlichkeitsentscheidung:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt, folgende Positionen aus bezirksorientierten Mitteln gemäß § 37 (3) GO NRW wie folgt zu verteilen:

<b>Zuwendungsempfänger</b>	<b>Zweck</b>	<b>Betrag in EURO</b>
Sportclub Lindweiler e. V.	Lindweiler Stadtteilstfest (16. – 17.06.2012)	500,00
Kath. Kirchengemeinde Christi Verklärung	Ferien zu Hause 2012 (16.07. – 10.08.2012)	2.400,00
LIC e. V.	Anschaffung von Bänken für den Friedhof Chorweiler	300,00
Siedlergemeinschaft Köln-Volkhoven e. V.	Ausbau des Toilettencontainers und dem Wirtschaftsraum	312,00
Ambulanter Hospizdienst im Kölner Norden	Erstellung eines Flyers (11-12/12)	800,00
Kath. Jugendwerke Köln e. V.	Aktualisierung eines Flyers (12/2012)	554,00
Freunde des Bürgerzentrums Chorweiler e. V.	Ferienfreizeit mit Kindern (4/2013)	500,00
SV Köln-Merkenich e. V.	Anschaffung von Geräten (2012)	500,00
SV Köln-Merkenich e. V.	Anschaffung einer Tischtennisplatte	600,00
Kath. Jugendwerke Köln e. V.	Lanparty (17.-18.11.2012)	485,00
Kath. Kirchengemeinde Sel. Papst Johannes XXIII	Aktion am 13.12.2012	500,00
Seniorenvertretung Chorweiler	Info-Stand am 03.06.2012	200,00
Verein Jugendcafe Chorweiler e. V.	Umgestaltung eines Werkraumes zu einem Jugendgruppenraum (11-12/2012)	1.200,00

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen bei Abwesenheit von Herrn Kircher (SPD)

Frau Heinrich, Herr Ottenberg (SPD) und Herr Birkholz (FDP) nehmen an der Abstimmung nicht teil.

## **9.2 Anhörungen und Stellungnahmen gemäß § 37 Absatz 5 Sätze 1 und 2 der Gemeindeordnung des Landes Nordrhein-Westfalen**

### **9.2.1 Beschluss über die Einleitung eines Bebauungsplanverfahrens (vorhabenbezogener Bebauungsplan) und frühzeitige Öffentlichkeitsbeteiligung**

**Arbeitstitel: Sinnersdorfer Straße/Mottenkaul in Köln-Roggendorf/Thenhoven  
2632/2012**

Bezirksvertreter Herr Zöllner schlägt vor das Bauvorhaben solange aufzuschieben bis eine Verlängerung des Blumenbergsweg bis zur BAB 57 planfestgestellt ist.

Bezirksvertreter Herr Kleinjans fordert, dass auch zunächst die Infrastruktur hinsichtlich der Kinderbetreuung soweit geplant wird, dass davon auszugehen ist, dass die zusätzliche Nachfrage befriedigt werden kann.

#### **1. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss

1. beschließt, nach § 12 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) ein Bebauungsplanverfahren (vorhabenbezogener Bebauungsplan) für das Gebiet südwestlich der vorhandenen Bebauung Sinnersdorfer Straße 175 und Mottenkaul 12 bis 16 sowie Further Weg 12 bis 14 zwischen der Sinnersdorfer Straße und Mottenkaul mit einer Tiefe von circa 63 m in südwestlicher Richtung —Arbeitstitel: Sinnersdorfer Straße/Mottenkaul in Köln-Roggendorf/Thenhoven— einzuleiten mit dem Ziel, eine Einfamilienhausbebauung mit 42 Wohneinheiten in Form von Doppelhäusern in zweigeschossiger Bauweise mit Satteldach und zugehöriger Erschließung festzusetzen;
2. nimmt das städtebauliche Planungskonzept (vorhabenbezogener Bebauungsplan) zur Kenntnis und beschließt die Durchführung der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung nach § 3 Absatz 1 BauGB nach Modell 1.

#### **2. Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler beschließt das Bauvorhaben solange aufzuschieben bis

- a) eine Verlängerung des Blumenbergsweg bis zur BAB 57 planfestgestellt ist und
- b) die Infrastruktur hinsichtlich der Kinderbetreuung soweit geplant ist, dass davon auszugehen ist, dass die zusätzliche Nachfrage befriedigt werden kann.



**Abstimmungsergebnis zum 1. Beschluss:**

Einstimmig abgelehnt bei Enthaltung von Herrn Wernig (Die Linke) und bei Abwesenheit von Herrn Kircher (SPD)

**Abstimmungsergebnis zum 2. Beschluss:**

Einstimmig beschlossen bei Enthaltung von Herrn Wernig (Die Linke)

**9.2.2 Stellungnahme zum Planfeststellungs-Änderungsverf. nach § 76 Abs. 1 VwVfG i. V. m. § 20 Abs. 1 UVPG für die Errichtung und den Betrieb einer Rohrfernleitungsanlage zum Transport von gasförmigem Kohlenmonoxid von Worringen nach Krefeld-Uerdingen  
3486/2012**

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt die als Anlage 4 beigefügte Stellungnahme zum Antrag der Firma Bayer Material Science AG.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**9.2.3 227. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen  
3482/2012**

Der TOP 9.2.3 wird zusammen mit TOP 11.1.2 unter TOP 9.2.3 behandelt.

**Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Rat folgenden Beschluss zu fassen:

Der Rat beschließt den Erlass der 227. Satzung über die Festlegungen gemäß § 8 der Satzung der Stadt Köln vom 28. Februar 2005 über die Erhebung von Beiträgen nach § 8 Absatz 1 Satz 2 KAG NRW für straßenbauliche Maßnahmen in der zu diesem Beschluss paraphierten Fassung.

**Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

**9.2.4 Beschluss über die Offenlage des Bebauungsplan-Entwurfes Nummer 59579/05  
Arbeitstitel: Sinnersdorfer Straße in Köln-Roggendorf/Thenhoven  
4044/2012**

## **Beschluss:**

Die Bezirksvertretung Chorweiler empfiehlt dem Stadtentwicklungsausschuss folgenden Beschluss zu fassen:

Der Stadtentwicklungsausschuss beschließt, den Bebauungsplan-Entwurf Nummer 59579/05 mit gestalterischen Festsetzungen für das Plangebiet nordöstlich des Norfer Weges, nordöstlich der Grundstücke Norfer Weg 6 - 18, nordwestlich des Grundstücks Sinnersdorfer Straße 66 - 68 (Edeka-Markt) sowie südwestlich der Sinnersdorfer Straße Richtung Worringer Landstraße mit einer Tiefe von circa 100 m in Köln-Roggendorf/Thenhoven —Arbeitstitel: Sinnersdorfer Straße in Köln-Roggendorf/Thenhoven— nach § 3 Absatz 2 Baugesetzbuch (BauGB) mit der als Anlage beigefügten Begründung und den nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen öffentlich auszulegen.

## **Abstimmungsergebnis:**

Einstimmig beschlossen

## **10 Mitteilungen**

### **10.1 Mitteilungen der Bezirksbürgermeisterin**

### **10.2 Mitteilungen der Verwaltung**

#### **10.2.1 Fühlinger See / Zweckverband Stöckheimer Hof**

Bezirksvertreter Herr Kleinjans möchte bezüglich des Brandes am Sundown Beach wissen, welche Auswirkungen der Brand für den Betreiber hat, wie die Zukunft dort aussehen soll, und ob Schadstoffe freigesetzt wurden.

#### **10.2.2 Hochwasserschutzkonzept**

Zu diesem TOP lag nichts vor.

#### **10.2.3 Hochwasserschutzkonzept Köln - Retentionsraum Worringen 3987/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet. Bezirksvertreter Herr Tschirner berichtet, dass das Landesumweltministerium die Stadtentwässerungsbetriebe gebeten hat eine Alternativplanung vorzulegen. Dies ist jedoch unabhängig von dem Vorschlag der Bürgervereine zu sehen.

#### **10.2.4 Fühlinger See Rückblick Veranstaltungssaison 2012 4159/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.5 Fühlinger See  
Ausblick Veranstaltungssaison 2013  
4157/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.6 Holzeinschlagsplanung 2013  
3955/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.7 Inklusionsentwicklung an Kölner Schulen: Aktueller Stand zur Entwicklung „Regionaler Unterstützungszentren“  
4167/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.8 Änderungen zum Fahrplanwechsel 2012  
4253/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.9 Zwangsversteigerungsverfahren der sog. Wohnanlage "Bergstedt"  
4347/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

Der TOP wurde in die nächste Sitzung vertagt.

**10.2.10 AN/1654/2012 "Störfall Currenta"  
hier: Beantwortung der Anfrage  
3995/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.11 Statusbericht zum Ausbau der Kindertagesbetreuung im Kindergartenjahr 2012/13  
4336/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

Der TOP 10.2.11 wird zusammen mit TOP 7.1.3 und 7.1.15 unter TOP 7.1.3 behandelt.

**10.2.12 Statusbericht Bürgerhaushalt 2008  
3264/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**10.2.13 Statusbericht Bürgerhaushalt 2010  
3287/2012**

Die Mitteilung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugeleitet.

**11 Mündliche Anfragen**

**11.1 Beantwortung von mündlichen Anfragen aus vorangegangenen Sitzungen**

**11.1.1 Sportstättenunterhaltungsbeihilfe 2011 - Nebenkostenabrechnung für die angemieteten Grundstücksfläche / Sportanlagen  
4226/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.2 Zahlungsbescheide Straßensanierung Oranjehofstr.  
4265/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

Der TOP 11.1.2 wird zusammen mit TOP 9.2.3 unter TOP 9.2.3 behandelt.

**11.1.3 Unterbringung von Asylanten etc.  
4350/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.4 Stadttaubenkonzept  
4495/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.5 Wohnungen für Studenten  
4444/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.6 Pipelines im Stadbezirk Chorweiler  
4530/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.7 Fahrradweg - Abzweigung "Neusser Landstraße - Alte Neusser Landstraße - Kurzer Damm"  
4439/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.8 Ausstehende Antworten der Verwaltung auf frühere Anfragen  
4349/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.1.9 Busanbindung Gymnasium Weiler  
4587/2012**

Die Stellungnahme der Verwaltung wurde der Bezirksvertretung Chorweiler vorab zugesandt.

**11.2 Neue mündliche Anfragen**

**11.2.1 Mündliche Anfrage der Bezirksvertreterin Frau Heinrich  
Freizeitanlage Fühlinger See**

Bezirksvertreterin Frau Heinrich stellt folgende mündliche Anfrage:

Am Freitag, 14. Dezember 2012 war eine Veranstaltung im Restaurant Seepavillon. Die Gäste wurden mit Reisebussen bis vor den Eingang des Restaurants gefahren. Für Reisebusse gibt es direkt vor dem Restaurant keine Parkmöglichkeit, ohne die Sträucher, Anpflanzungen und das Begleitgrün zu gefährden bzw. zu zerstören. Außerdem ist es fraglich, ob die Befestigung des Weges auf Dauer für das Befahren mit großen Fahrzeugen ausgelegt ist.

Frage:

Wie lässt sich dieses Verhalten mit der Ausschilderung „Erholungsanlage“ vereinbaren?

Wie kann man von Seiten der Verwaltung sicherstellen, dass die einst festgelegten Regeln, die ein Befahren der Fußwege, ein Parken von Fahrzeugen auf öffentlichen Wegen verbietet, kontrolliert bzw. eingehalten werden?

Weshalb werden von Seiten der Stadt Köln Durchfahrtssperren installiert, wenn diese ständig geöffnet sind und Busse, aber auch Personenfahrzeuge ständig hinter den Absperrungen parken?

**11.2.2 Mündliche Anfrage des Bezirksvertreters Herr Kleinjans  
Grundstück für die griechisch-orthodoxe Gemeinde Hl. Georg**

Bezirksvertreterin Herr Kleinjans stellt folgende mündliche Anfrage:

Die gr.-orth. Kirchengemeinde Hl. Georg ist seit Jahren bemüht ein städtisches Grundstück an möglichst zentraler Lage mit guter ÖPNV-Anbindung im Stadtbezirk Chorweiler zu erwerben. Bisher waren alle Bemühungen erfolglos, obwohl geeignete Grundstücke gefunden wurden. Zuletzt wurde ein Grundstück an der Elbeallee einem anderen Bewerber zugesprochen. Die Situation für die gr.-orth. Gemeinde ist auf Dauer unbefriedigend, da sie ständig wächst und über kein geeignetes Gebäude für die größer werdende Gemeinschaft verfügt. Wünschenswert wäre ein größeres Engagement seitens des Liegenschaftsamtes bei der Suche nach einem geeigneten städtischen Grundstück. Bei einem erfolgreichen Verkauf eines städtischen Grundstücks/ einer städtischen Immobilie an die gr.-orth. Gemeinde Hl. Georg wäre nicht nur die Zukunft der Gemeinde – und damit auch die bessere Integration ihrer Mitglieder im Stadtbezirk 6 gesichert, sondern in der klammen Stadtkasse könnten Einnahmen verbucht werden.

Wir fragen daher die Verwaltung:

1. Durch welche Maßnahmen könnte das Liegenschaftsamtsamt die Kirchengemeinde bei ihrer Suche nach einem geeignetem städtischen Grundstück, bzw. einer nicht genutzten städtischen Immobilie im Stadtbezirk 6 unterstützen?
2. Welche Hindernisse stehen einem Grundstücks-, bzw. Immobilienerwerb durch die Kirchengemeinde Hl. Georg entgegen? Wie kann dem ggf. entgegen gewirkt werden?

### **11.3 Anfragen der Seniorenvertretung**

---

(Cornelie Wittsack-Junge (Bezirksbürgermeisterin)

---

(Büscher-Kallen, Schriftführerin)